

RESEARCH ARTICLE

## Pedagogical Perspectives in Language Pedagogy Translation as a Tool in Language Teaching / Learning

**E. Ranjith Kumar<sup>1</sup>**

Ph.D Full Time Scholar  
Sri Krishna Arts & Science College  
Coimbatore. Tamilnadu

**Dr.S. Henry Kishore<sup>2</sup>**

Head & Associate Professor in English  
Sri Krishna Arts & Science College  
Coimbatore, Tamilnadu

Email: eranjithkumark@gmail.com

### **Abstract**

*Translation may be a mental activity during which a meaning of given linguistic discuss is rendered from one language to a different. It's the act of transferring the linguistic entities from one language in to their equivalent in to a different language. Translation is an act through which the content of a text is transferred from the language in to the target language (Foster, 1958). Translation in English as Second Language (ESL) or English as a far off Language (EFL) is controvertible problem to the non-native students. C.J. Dodson who was developed the bilingual method in 1967. it's about the pedagogies of foreign language. The Bilingual method is employed two language i.e the maternal language and target language was used. The maternal language is employed to realize the target language. Bilingual method is help to find out the second language successfully. This paper discusses about how the Bilingual method are often utilized in the classroom effectively. It also explains the advantage of using the interpretation and also the items wherever it's helpful in learning and teaching. The study concludes that the*

*majority of pedagogue choose using the interpretation because it is effectively in way of learning new vocabulary , idiom , discussing grammatical issues, explaining reading passages, contrasting and study between L1 and L2 also as checking the L2 leaning students reading and listening comprehension.*

**Keywords:** *Bilingual method of teaching, Translation, English as Second Language, English as a far off Language, Leaning and Teaching.*

The bilingual method is one among the alternatives to other methods teaching and learning. During a way direct method takes much time to know the L2, the bilingual method enrich the meaning the shortly through the maternal language. This method makes use of the normal three P's: presentation, practice, production. These three are the important role of any lesson. Within the way start from the presentation

### RESEARCH ARTICLE

the fabric , practice together and students are often expected to supply something with their new knowledge.

#### **Principles of the Bilingual Method:**

- The mother tongue has been help to understanding of the words and sentences in foreign languages.
- When explain the meaning of words and sentences of the target language, need not to explain any artificial situation.
- Bilingual method is the blend of the Direct method and the Grammar translation method.

#### **Characteristics:**

In this method the unit of teaching may be a sentence. Rigorous practice is undertaken in sentence pattern. Rules of grammar aren't taught separately as is completed in grammar-translation method. Mother-tongue is employed when it's necessary to elucidate the difficult area of language. It emphasizes on creating situations, by giving the mother-tongue equivalent of English words. Word for word translation is not done in this method. Translation is completed by teacher only to elucidate the subject-matter. Pupils are given tons of practice within the drill of sentence patterns. In Indian conditions, however this method is suitable both for the teachers and therefore the students due to its time saving characteristics.

#### **The Advantages of the bilingual method of teaching English:**

The language learning is one of the terms as students aim to become fully bilingual, this method is positive outcome from the very beginning. When the students begin with the language learning process, their success in the learning depends upon the skill and confidence of their language teacher. The teacher moves from L1 to L2, the students reproduce and learn. Mother tongue is one of the important key for language learning process. This is particularly for students those who over the age of 7 or 8, when the mother tongue was firmly established in the students mind. This method is help to learn the difficult words and explanations of the grammar very shortly. It is also familiarity to the students, when teacher use the mother tongue to the language learning. Finally this method more over gives the importance to the L1 and its Culture. Thus it does not lead to swap of one means of communication for another.

#### **Disadvantages of Bilingual Method -**

- 1 If the teacher followed by this method, sometimes the students can diverts the attention to the mother tongue.
2. If the teacher may not be good in both languages, Teacher cannot teach any of the languages perfectly to the students. It's distributed between the two languages.
3. If the teacher uses the mother tongue while teaching target language its affect the fluency of the target language.

**RESEARCH ARTICLE**

4. When the teacher followed this method students may be attentive to the first language and quiet less into target language. Because of their pronunciation may become flawed.

**How Bilingual method can be more effectively in the class room:**

The teacher must be good in both native language and Target Language. It will be avoid to the student divert the attitude towards mother tongue. Teacher can be clear that should not go beyond the target language. Teacher ensures that student attentive to the both language. The teacher must be good in both languages so that student can easily understand the target language. The teacher is able to teach English to the entire satisfaction of the students. The students are also able to understand English well. Right use of mother tongue by the teacher does not spoil the environment of teaching English. It just helps in teaching English better. This method helps in developing fluency in spoken English. Bilingual Method also helps in giving proper training for different skills namely listening, speaking, reading and writing. The use of mother tongue saves a lot time and makes learning easier. Complex things can be easily explained in the mother tongue.

**Conclusion:**

While teaching English we have to provide the child only with mother-tongue equivalent without duplicating the situation. Only equivalents are to be given in the bilingual method, for the words in the mother-tongue or vice-versa and the learner is the gainer of two languages, side by side. Mother-tongue is used only for the explanation and the word meaning and that too only by the teacher of English class. Only the teacher is to use the mother-tongue. Thus bilingual method is much effective in the teaching learning process.

• **References**

- Retrieved from <https://www.iiste.org/Journals/index.php/JLLL>.
- Aiiulistya. (2013, June 24). THE BILINGUAL METHOD. Retrieved from <https://aiiulistya.wordpress.com/2013/06/24/the-bilingual-method>.
- Donnchaidh, S. M. (2019, May 6). 7 Advantages of the Bilingual Method of Teaching English. Retrieved from <https://www.fluentu.com/blog/education/english/bilingual-method-of-teaching-english/>.

**SP Publications**

# **International Journal Of English and Studies (IJOES)**

An International Peer-Reviewed Journal ; Volume-2, Issue-2, 2020

www.ijoes.in ISSN: 2581-8333

---

**RESEARCH ARTICLE**